



walther  
präzision

**Stahlindustrie**  
Steel Industry





## Das Unternehmen

Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG wurde 1931 als Maschinenfabrik in Wuppertal gegründet. Der Unternehmensbereich WALTHER-PRÄZISION entwickelt und fertigt seit 1951 Mono- und Multikupplungen sowie Dockingsysteme, die überall dort eingesetzt werden, wo Flüssigkeiten, Dämpfe, Gase, elektrische und optische Signale sowie Kraftstrom sicher übertragen und getrennt werden müssen.

Für die Branchen Automobil, Luft- und Raumfahrt, Chemie und Pharma, Offshore, Medizintechnik, Verkehrstechnik, Maschinen- und Anlagenbau sowie die Wehrtechnik entwickeln unsere Ingenieure Lösungen, die höchste Anforderungen erfüllen, sich in extremen Umgebungsbedingungen bewähren und unsere Umwelt schützen.

Diese Vielfalt hat dazu geführt, dass wir heute mit über 400.000 Varianten weltweit das umfangreichste Programm an Mono-kupplungen, Multikupplungen und Dockingsystemen anbieten. Fast jede Anwendung bedienen wir mit unserem Serienprogramm, für spezielle Fälle bieten wir individuelle Sonderkonstruktionen.

Das gesamte Unternehmen ist seit 1992 nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

## The Company

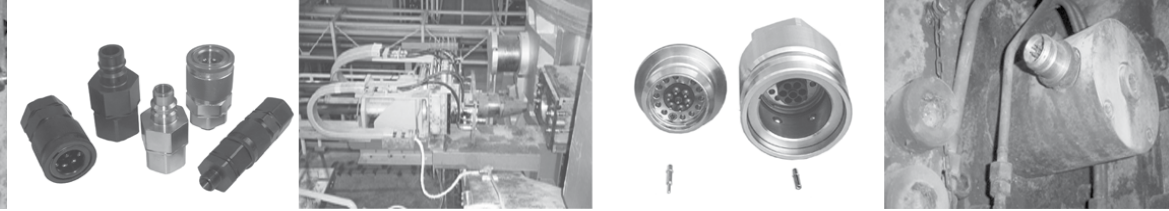
Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG was founded in 1931 as a mechanical engineering company in Wuppertal. Since 1951, the WALTHER-PRÄZISION division has been developing and producing mono-couplings, multi-couplings and docking systems that are used wherever liquids, steam, gases, electrical or optical signals and electrical power need to be safely transferred and disconnected.

Our engineers develop solutions which fulfil the very strictest demands, prove their worth in adverse conditions and protect the environment in the automotive industry, aerospace and aviation, chemical and pharmaceutical sectors, offshore, medical technology, transport technology, mechanical and plant engineering and defence technology.

This extensive variety means that today we offer the world's largest programme of mono-couplings, multi-couplings and docking systems, with more than 400,000 variations. Nearly every application can be served with our standard programme and we offer individual custom designs for special cases.

Our company as a whole has been certified to DIN EN ISO 9001 since 1992.





Schnellkupplungssysteme von WALTHER-PRÄZISION beweisen in der Stahl- Hütten- und Walzwerktechnik täglich ihre Leistungsfähigkeit. Wirtschaftliches Produzieren in flexiblen Anlagen verlangt ein sicheres und schnelles Verbinden und Trennen von Leitungen.

### Die Anforderungen

Hütten- und Walzwerke müssen die Möglichkeit haben, einzelne Walzensegmente oder Kokillen in kürzester Zeit zu wechseln. Neben einfachster Bedienbarkeit gehört eine lange Lebensdauer unter rauen Umgebungsbedingungen zu den entscheidenden Anforderungen, die die Stahlindustrie an Mono- und Multikupplungen stellt.

### Unsere Lösungen

Unsere Kupplungssysteme versorgen die Anlagen der Stahlindustrie mit Hydraulik, Druckluft und vielen anderen Medien. Die verwendeten Mono- und Multikupplungen kommen unter anderem beim Andocken von Gießpfannen, in Dünnbrammen- und Stranggießanlagen, an Walzgerüsten sowie bei der automatischen Gasversorgung von Haubenglühöfen zum Einsatz. Sie sind bekannt für ihre enorme Langlebigkeit bei extremer Beanspruchung.

Unsere Kupplungssysteme müssen auch kritischen und aggressiven Medien zuverlässig standhalten, um allen Sicherheits- und Umweltschutzbedingungen gerecht zu werden.

Quick connect coupling systems by WALTHER-PRÄZISION demonstrate their capabilities in the steel, smelting and roller mill industries every day. Economical production in flexible facilities calls for the safe and fast connection and disconnection of lines.

### The Requirements

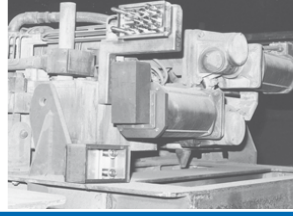
Smelting works and rolling mills need to be able to replace individual roller sections or dies as quickly as possible. Besides being very easy to operate, a long lifetime in rough environments also numbers amongst the decisive demands placed on mono- and multi-connectors by the steel industry.

### Our Solutions

Our coupling systems supply steel industry facilities with hydraulics, compressed air and many other media. The mono- and multi-connectors used are inter alia applied in the docking of casting ladles, in thin slab and strand casting facilities, in rolling stands, and in the automatic gas supply of top hat furnaces. They are renowned for their enormous durability under extreme stress loads.

Our coupling systems also need to reliably withstand critical and aggressive media if they are to comply with all the applicable safety and environmental requirements.





## Universalkupplungen Universal Couplings



### Universalkupplungen

bieten:

- Energieeinsparung durch minimalen Strömungswiderstand
- Schnelles und sicheres Trennen und Verbinden
- Leichte Handhabung
- Ausschluss von Anschlussfehlern durch Unverwechselbarkeit (optional)
- Zuverlässige Funktion unter widrigen Umgebungsbedingungen
- Beständige und langlebige Bauweise
- Nachhaltige Unterstützung des Umweltschutzes

### Lösungen, optimal auf Ihren Einsatzfall abgestimmt:

#### Serie LP/SP (Niederdruck)

- Nennweiten von 3 bis 50 mm
- Zuverlässiges Verbinden und Trennen im Niederdruckbereich
- Breites Anschlussortiment verfügbar
- Stahl, Edelstahl und Messing (mit unterschiedlichen Oberflächenbeschichtungen und Dichtungsqualitäten)

#### Serie UF (Niederdruck, unverwechselbar)

- Nennweiten von 6 bis 32 mm
- Ausführung wie LP / SP, zusätzlich mechanisch über verschiedene Mehrkantschließungen kodiert
- Stahl, Edelstahl und Messing (mit unterschiedlichen Oberflächenbeschichtungen und Dichtungsqualitäten)

#### Serie MD (Mitteldruck, bis max. 250 bar\*)

- Nennweiten von 6 bis 50 mm
- Breites Anschlussortiment verfügbar
- Spritzfreies, zuverlässiges Verbinden und Trennen
- Stahl, Edelstahl und Messing (mit unterschiedlichen Oberflächenbeschichtungen und Dichtungsqualitäten)

#### Serie HP (Hochdruck, bis max. 2000 bar\*)

- Nennweiten von 2,5 bis 50 mm
- Stahl und Edelstahl (mit unterschiedlichen Oberflächenbeschichtungen und Dichtungsqualitäten)



\* Nennweiten- und werkstoffabhängig

### Universal Couplings

provide you with:

- Energy savings thanks to minimal flow resistance
- Fast and safe connection and disconnection
- Easy handling
- Exclusion of connection errors by way of non-interchangeable version (optional)
- Reliable function in adverse environments
- Durable and long-lived design
- Sustainable support of environmental protection

### Solutions optimally customised to your application

#### LP/SP Series (Low Pressure)

- Nominal widths from 3 to 50 mm
- Reliable connection and disconnection in the low pressure range
- Broad range of connectors
- Steel, stainless steel and brass (with various surface coatings and seal qualities)

#### UF series (low pressure, non-interchangeable version)

- Nominal widths from 6 to 32 mm
- Design as for LP/SP, additionally mechanically coded via various polygonal locks
- Steel, stainless steel and brass (with various surface coatings and seal qualities)

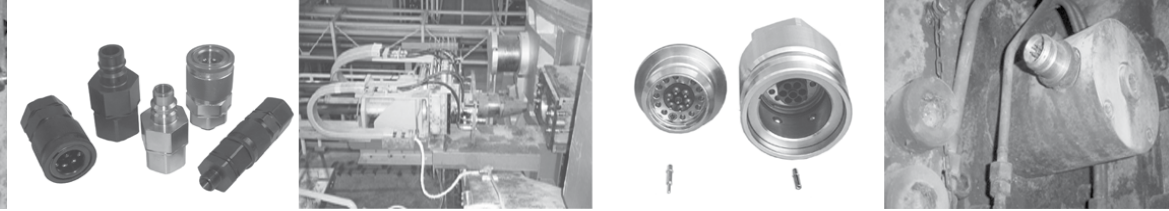
#### MD series (medium pressure up to 250 bar / 3,625 psi\*)

- Nominal widths from 6 to 50 mm
- Broad range of connectors
- Reliable, non-splash connection and disconnection
- Steel, stainless steel and brass (with various surface coatings and seal qualities)

#### HP series (high pressure up to 2000 bar / 29,000 psi\*)

- Nominal widths from 2.5 to 50 mm
- Steel and stainless steel (with various surface coatings and seal qualities)

\*depending on nominal bores and materials



## Clean-Break-Kupplungen Clean Break Couplings



Serie / Series CT



Serie / Series CN



Serie / Series CH

### Clean-Break-Kupplungen

bieten:

- Energieeinsparung durch minimalen Strömungswiderstand
- Schnelles und sicheres Trennen und Verbinden
- Bedienbarkeit unter Restdruck
- Geringste Restleckage durch Clean-Break-Ventile
- Spritzfreiheit
- Leichte Handhabung
- Zuverlässige Funktion unter widrigen Umgebungsbedingungen
- Beständige und langlebige Bauweise
- Nachhaltige Unterstützung des Umweltschutzes

### Lösungen, optimal auf Ihren Einsatzfall abgestimmt:

#### Serie CN (Kurvenverriegelung, bis max 10 bar\*)

- Nennweiten von 25 bis 100 mm
- Geringe Betätigungskräfte durch Kurvenverriegelung
- Edelstahl, unterschiedliche Dichtungsqualitäten
- Schutzkappen und -stecker aus Kunststoff
- ATEX-Ausführung lieferbar



#### Serie CT (Steckkupplung, bis max 40 bar\*)

- Nennweiten von 5 bis 19 mm
- Leichte Handhabung durch Verriegelungsautomatik
- Geringe Kuppelkraft, auch bei nicht schmierenden Medien
- Edelstahl, Elastomerdichtungsqualitäten
- ATEX-Ausführung lieferbar



#### Serie CH (Schraubkupplung, bis max 250 bar\*)

- Nennweiten von 16 bis 25 mm
- Leichte Handhabung bei geringen Betätigungskräften
- Zuverlässige Funktion unter widrigen Umgebungsbedingungen
- Zusätzliche Abdichtung des Verriegelungsbereiches
- Stahl chemisch vernickelt, hochtemperaturbeständiges FKM
- Parkhälfte und Staubkappe aus gleichem Werkstoff

\* Nennweiten- und werkstoffabhängig

### Clean Break Couplings

provide you with:

- Energy savings thanks to minimal flow resistance
- Fast and safe connection and disconnection
- Operability with residual pressure
- Low residual leaking thanks to clean-break valves
- Non-splash
- Easy handling
- Reliable function in adverse environments
- Durable and long-lived design
- Sustainable support of environmental protection

### Solutions optimally customised to your application:

#### CN series (with bayonet locking, up to 10 bar / 145 psi\*)

- Nominal widths from 25 to 100 mm
- Clean-break coupling
- Low operating forces thanks to curved lock
- Stainless steel, various seal qualities
- Covering caps and safety connectors made from plastic
- ATEX design available

#### CT series (plug coupling, up to 40 bar / 580 psi\*)

- Nominal widths from 5 to 19 mm
- Easy handling thanks to automatic lock
- Low coupling force, also with non-lubricant media
- Stainless steel, elastomer seal qualities
- ATEX design available

#### CH series (screw coupling, up to 250 bar / 3,625 psi\*)

- Nominal widths from 16 to 25 mm
- Easy handling with low operating forces
- Reliable function in adverse environments
- Additional sealing of the locking area
- Chemically nickel-faced steel, high-temperature-resistant FKM
- Park section and dust cap made from same material

\*depending on nominal bores and materials



## Flat-Face & Clean-Break-Hochdruckkupplungen Flat-Face & Clean Break-High Pressure Couplings



### Serie HC und HF

Diese Flat-Face-Clean-Break-Kupplungen der Serien HC und HF sind für die Hochdruck-Hydraulik entwickelt worden. Durch das Konstruktionsprinzip kommt es beim Betätigen der Kupplung weder zu Medienverlust noch zu Lufteintritt. Aufgrund der planen Flächen können die HC- und HF-Kupplungen vor dem Kuppelvorgang einfach von Schmutzpartikeln gereinigt werden. Dies ist gerade bei rauen Umgebungsbedingungen, wie z.B. in der Stahlindustrie, sicherheitsrelevant, damit das Hydrauliksystem nicht intern beschädigt wird.

#### Leistungsdaten:

- Clean-Break-Hochdruck-Serie bis max. 650 bar\*
- Nennweiten von 6 bis 20 mm
- Verriegelungsautomatik
- Spritzfreiheit
- Weder Medienverlust noch Umgebungseintrag
- Kupplung und Nippel auch entkuppelt unter vollem Betriebsdruck einsetzbar
- Stirnflächen plan ausgeführt zur einfachen Reinigung (Flat-Face)
- Für Medien mit selbstschmierenden Eigenschaften
- Stahl und hochwertiger Edelstahl, Sonderdichtungen für Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis, HFA- und HFB- Flüssigkeiten

#### Optionen

##### Druckentlastungsventil:

Zum statischen Restdruckabbau wird über ein Zusatzventil bewusst eine geringe Leckage erzeugt und somit der Restdruck im System abgebaut. Anschließend ist ein einfaches Kuppeln möglich. Eine Druckentlastung ist erst ab Nennweite 12 realisierbar.

##### Schutzschutz:

Durch den Anbau von Zusatzauteilen wird das Eindringen von Verschmutzungen in den Verriegelungsmechanismus während des gekuppelten Zustandes verhindert. Dies ist in extrem staub- und schmutzbelasteten Umgebungen oder beim Umspülen von auskristallisierenden Flüssigkeiten besonders wichtig.

\* Nennweiten- und werkstoffabhängig

### HC and HF series

This HC and HF series flat-face-clean-break couplings have been developed for high pressure hydraulics. The design principle prevents both media loss and air entry in operation. Thanks to the level surfaces, dirt particles can be easily removed from the HC and HF connectors before the connection process. This is particularly relevant for safety in rough environments, such as in the steel industry, in order to protect the hydraulics system from internal damage.

#### Performance data:

- Clean-break high pressure series up to 650 bar / 9,425 psi\*
- Nominal widths from 6 to 20 mm
- Automatic locking
- Non-splash
- Neither media loss nor drag-in
- Coupling and nipple also usable under full operating pressure in uncoupled state
- Front faces in level design for easy cleaning (Flat-Face)
- For substances with self-lubricating properties
- Steel and high-quality stainless steel, special seals for hydraulic fluids based on mineral oil, HFA and HFB fluids

#### Options

##### Pressure relief valve:

To reduce the static residual pressure, a small leak is deliberately created via an additional valve, reducing the residual pressure within the system. After this a simple coupling is possible. Pressure relief is only realisable from a nominal width of 12.

##### Dirt protection:

Dust and dirt is kept from entering the locking mechanism in a coupled state by the attachment of additional parts. This is particularly important in environments with extreme dust and dirt pollution or crystallising liquid washes.

\*depending on nominal bores and materials



## Spezialanwendungen im Strangguss / Monokupplungen & Nottrennsysteme Special Applications in Continuous Caster / Mono Couplings & Emergency Release Systems



Koaxial Kupplung  
Coaxial coupling  
Type 13-019



Einhängekupplung  
Hook-in coupling  
Type 04-012

Nottrennkupplung  
Emergency release coupling  
Type HP-010-Y21



### Koaxial Kupplung

Die Type **13-019** ist speziell für die Anwendungen in der Stahlindustrie entwickelt worden. Ein innen liegender Elektrostecker (7- oder 12-polig) wird von Druckluft oder Schutzgas umströmt und damit vor Überhitzung geschützt. Das Elektrokabel wird geschützt im Druckluftschlauch geführt. Gleichzeitig wird das Eindringen von Schmutz oder Feuchtigkeit verhindert. Zusätzlich kann die Druckluft in den Schaltschränken genutzt werden, ohne dass zusätzliche Leitungen verlegt werden.

Leistungsdaten:

- Nennweite: 19 mm
- Betriebsdruck: 3 bar
- Medium: Druckluft
- Material: Edelstahl 1.4404
- Die Verriegelungshülse ist zusätzlich abgedichtet

### Einhängekupplung

Die Type **04-012** wird zur Argonbegasung von Gießpfannen eingesetzt.

Leistungsdaten:

- Nennweite: 12 mm
- Betriebsdruck: 20 bar
- Medium: Argon
- Material: Stahl brüniert
- Dichtung: Grafseal (Temp. bis 500 °C)

### Nottrennkupplungen

Nottrennsysteme schaffen höchste Betriebssicherheit bei der Verladung von flüssigen oder gasförmigen Medien

Die Anforderungen:

- Schutz vor Medienaustritt bei ungeplantem Trennen (Abriss) einer Befüll-/Entleerleitung
- Zerstörungsfreies und sicheres Trennen unter Druck
- Ausschluss von Anschlussfehlern

Unsere Lösung: **Type HP-010-Y21 / 12-010**

- Automatisches Trennen bei definierter Zugbelastung, auch unter Druck
- Bei Notentriegelung selbsttätiges, schnelles, nahezu leckagefreies Absperrn beider Leitungsseiten
- Zerstörungsfreie Nottrennung
- Kostengünstige und schnelle Wiederherstellung des Betriebszustandes nach Nottrennung
- Mechanische Unverwechselbarkeit zum sicheren Wiederkuppeln

### Coaxial coupling

Type **13-019** has been specifically developed for applications in the steel industry. Compressed air or protective furnace gas washes over an interior electric plug (7- or 12-pin), protecting it from overheating. The electric cable runs inside the compressed air tube for protection. Dirt and moisture are simultaneously prevented from entering. The compressed air can additionally be used in the service cabinets without needing to install additional conduits.

Performance data:

- Nominal width: 19 mm
- Operating pressure: 3 bar
- Medium: Compressed air
- Material: Stainless oil burnished
- The locking sleeve is additionally sealed

### Hook-in coupling

Type **04-012** is used for applying argon gas to foundry ladles

Performance data:

- Nominal width: 12 mm
- Operating pressure: 20 bar
- Medium: Argon
- Material: Steel, gunmetal finish
- Seal: Grafseal (temperature up to 500 °C)

### Emergency release couplings

Emergency release systems provide for maximum operating safety when loading liquid or gas media

The requirements:

- Protection from media leakage if a filling/drainage line is disconnected (torn off) inadvertently
- Non-destructive and safe disconnection under pressure
- Exclusion of connection errors

Our solution: **Type HP-010-Y21 / 12-010**

- Automatic disconnection at defined tensile load, also under pressure
- In the event of an emergency release, automatic, fast, virtually leakage-free shutting off of both sides of the line
- Non-destructive emergency disconnection
- Favourably priced and fast return to a running state after emergency disconnection
- Mechanical unmistakable for safe reconnecting



## Spezialanwendungen im Strangguss / Multikupplungen Special Application in Continuous Casters / Multi-Couplings



Type 91333

### Type 91333

Die Gießpfanne wird mit einem Kran in den Pfannendrehturm eingehängt und benötigt diverse elektrische Anschlüsse sowie Verbindungen für Argon-Gas. Diese Anschlüsse müssen bei jedem Pfannenwechsel getrennt werden. Aufgrund der gefährlichen Umgebungsbedingungen ist ein manueller Kuppelvorgang ausgeschlossen. Für diesen Anwendungsfall haben wir eine Multikupplung mit hydraulischem Antrieb zum automatischen Kuppeln entwickelt.

Die Anforderungen:

Bei einem Druckabfall im Antrieb der Multikupplung muss die Kupplung mechanisch gekuppelt bleiben. Aufgrund der großen Bauteile und der Temperaturdifferenzen muss eine möglichst große Kuppeltoleranz gegeben sein. Es wird eine Fernüberwachung des Kuppelzustandes benötigt.

Unsere Lösung:

- Eine Multikupplung in hydraulischer Stoßtechnik
- Zusätzliche mechanische Verriegelungselemente auf der Multikupplungsplatte verhindern ein ungewolltes Entkuppeln beim Druckabfall des Hydraulikzylinders
- Beim Kuppeln kann die Multikupplung einen Mittenversatz von  $\pm 50$  mm und Winkerversatz je nach Achslage bis  $\pm 1^\circ$  eigenständig ausgleichen
- Die Position ge- und entkuppelt wird mit Hilfe von Näherungsinitaloren überwacht und an die Steuerzentrale weitergegeben

Einsatzgebiet:

Energieversorgung der Gießpfanne am Pfannendrehturm

### Type 90692 / 90691

An Verstellkokillen befinden sich eine Vielzahl elektrischer Leitungen und hydraulischer Anschlüsse. Beim Kokillenwechsel wäre ein Trennen und Neuanschießen erforderlich. Damit dies unverwechselbar und rationell geschehen kann, bietet sich der Einsatz von handbetätigten Multikupplungen an. Die unterschiedlichen Elektrostecker sind für den Leistungs- und Messbereich vorgesehen.

- Handbetätigte Multikupplung mit Elektroelementen
- Leitungen für die Verstellmotoren, Geber, Thermolemente, Kraftmessungen und Gießspielregelung sowie in Einzelfällen ein zusätzlicher Einzelkontakt für den Potentialausgleich
- Material: Edelstahl 1.4404/1.4571
- Dichtungen: FKM
- Handbetätigte Multikupplung mit Hochdruck-Hydraulikelementen
- Material: Edelstahl 1.4404/1.4571
- Dichtungen: FKM

Einsatzgebiet: Energieversorgung an der Verstellkokille



Type 90691

Type 90692

### Type 91333

The foundry ladle is hooked into the ladle turret with a crane and requires various electrical connections, as well as argon gas. These connections need to be severed whenever the ladle is replaced. A manual coupling process is excluded by the dangerous environment. It is for this application case that we have developed a multi-connector with hydraulic drive for automatic coupling.

The requirements:

If the pressure drops in the multi-connector drive the coupling needs to stay connected mechanically. The coupling tolerance needs to be as large as possible owing to the large components and great differences in temperature. Remote monitoring of the connection status is required.

Our solution:

- A Multi-coupling in a hydraulic push-pull design
- Additional mechanical locking elements on the Multi-coupling plate prevent inadvertent disconnection when the pressure drops within the hydraulic cylinder
- The multi-coupling can compensate for a mismatch of up to  $\pm 50$  mm and  $\pm 1^\circ$ , depending on the axis position in the coupling process independently
- The connected and disconnected positions are monitored with the help of proximity switches and passed on to the control centre

Application area:

energy supply of the foundry ladle in the ladle turret

### Type 90692 / 90691

Oscillating moulds feature a large number of power lines and hydraulic connections. Changing the mould would require their disconnection and reconnection. To achieve this in an efficient and unique manner one can apply manually operated Multi-couplings. The various electrical plugs are designed for the performance and measuring range.

- Manually operated multi-coupling with electric elements
- Material: stainless steel 1.4404/1.4571, wiring for the adjusting motor, transducers, thermocouples, force measurement and mould level control, as well as, in individual cases, an additional single contact for potential equalisation
- Manually operated multi-connector with high pressure hydraulic elements
- Material: Stainless steel 1.4404/1.4571

Application area: energy supply at oscillating mould





## Spezialanwendungen im Walzwerk / Monokupplungen Special Applications in Rolling Mills / Mono-Couplings



Type 70-009



Type CS-006

### Walzgerüst-Kupplungen

Die **Type 70-009** ist speziell für die Öl-Luft-Schmierung an Walzgerüsten entwickelt worden. Der Walzensatz wird beim Einfahren in das Walzgerüst in Walzenwechselposition gefahren. In dieser Position wird die Kupplung gekuppelt. Aufgrund ihrer Bauweise kann die Kupplung die Bewegung der Walze zum Hubausgleich mit vollziehen. Beim erneuten Walzenwechsel wird der Walzensatz wieder in Walzenwechselposition gefahren und die Kupplung bleibt durch eine Federvorspannung in dieser Position. Weitere Besonderheiten der Type sind der integrierte Positionsausgleich von  $\pm 5$  mm und der Winkelausgleich von  $\pm 3^\circ$ .

- Nennweite: DN 9
- Betriebsdruck: 6 bar
- Medium: Öl-Luft
- Material: Stahl verzinkt

#### Einsatzgebiete:

Öl-Luft-Schmierung am Walzgerüst

Die **Typen EC-006** und **CS-006** werden an Walzgerüsten für die Öl- und Fettschmierung sowie für die Hydraulik eingesetzt. Beim Walzenwechsel erfolgt ein automatisches Kuppeln beim Einfahren des Walzensatzes ins Gerüst.

- Nennweite: DN 6
- Betriebsdruck: 150 bar
- Medium: Öl und Fett
- Material: Stahl chemisch vernickelt

#### Einsatzgebiete:

Öl- und Fettschmierung und Hydraulik am Walzgerüst

### Rolling stand couplings

**Type 70-009** has been developed specifically for oil/air lubrication in rolling stands. The set of rollers is driven to the roller change position during the run-in to the rolling stand. The coupling is connected in this position. Its design enables the coupling to follow the roller movement for stroke compensation. When the rollers are changed again the set of rollers is once again driven to the roller change position and the coupling remains in this position by way of spring pre-tension. Further special features of the type include the integrated  $\pm 5$  mm position adjustment and  $\pm 3^\circ$  angle adjustment.

- Nominal width: DN 9
- Operating pressure: 6 bar / 87 psi
- Medium: oil/air
- Material: galvanised steel

#### Application areas:

Oil/air lubrication in rolling stands

**Types EC-006 and CS-006** are used in rolling stands for oil and grease lubrication as well as for hydraulics.

Roller changes are accompanied by automatic coupling when the set of rollers is run in to the stand.

- Nominal width: DN 6
- Operating pressure: 150 bar / 2,175 psi
- Medium: oil and grease
- Material: chemically nickel-faced steel

#### Application areas:

Oil and grease lubrication and hydraulics in rolling stands



## Spezialanwendungen im Walzwerk / Multikupplungen Special Application in Rolling Hills / Multi-Couplings



### Multikupplungen in Plattenbauweise für Haspel

Nach dem Walzen wird das Blech oder Band am Ende einer Kühlstrecke zu einem Bund, dem Coil, aufgewickelt. In Warmbandstraßen kann das Blechstärken von 1 bis 25,4 mm bedeuten, die aufgewickelt werden. Der Dorn der Haspel muss zuverlässig gekühlt werden, um die Wärme des rot glühenden Bleches beim Warmwalzen ableiten zu können.

Die Anforderungen:  
Reduktion der Stillstandzeiten der Haspel im Servicefall; Ausschluss von Anschlussfehlern

Unsere Lösung:

- Multikupplung in Plattenbauweise
- Schneller Wechsel der Haspel bei Ausschluss von Anschlussfehlern durch den Einsatz einer Multikupplung
- Kuppelzustand wird über einen Näherungsinitiator von der Steuerzentrale überwacht

### Multikupplung in Plattenbauweise für Haubenofen

An Haubenofenanlagen werden Coils, Draht und Massenteile aus Stahl und NE-Metall diversen Wärmebehandlungsprozessen unterzogen, z.B. Blankglühen, Weichglühen, Rekristallisationsglühen, Entspannen usw. Nach Bestücken des Haubensockels wird die Glühhaube, und je nach Prozess später die Kühlhaube, aufgesetzt. Um die Wärmebehandlung in Betrieb zu setzen, muss die Medienversorgung angeschlossen werden.

Die Anforderungen:  
Effizienzsteigerung der Produktion durch schnellen Haubenwechsel; Fernüberwachung des Kuppelzustandes; Große Kuppeltoleranzen wegen großer Bauteile und Temperaturdifferenzen

Unsere Lösung:

- Multikupplung in Plattenbauweise mit Federausgleich
- Schneller Wechsel der Hauben durch automatisierte Betätigung
- Erhöhte Sicherheit für Personal
- Ausschluss von Anschlussfehlern durch den Einsatz einer Multikupplung
- Mittenversatz und Kuppelüberhub von 5 mm wird von der Konstruktion ausgeglichen
- Kuppelzustand wird über einen Näherungsinitiator von der Steuerzentrale überwacht

### Multi coupling in modular design for coilers

After the milling the metal sheet or strip is rolled up into a coil at the end of a cooling stretch. In hot strip mills this can mean that sheet thicknesses from 1 to 25.4 mm are being rolled up. The spike of the coiler needs to be reliably cooled in order to be able to divert the heat of the red-hot sheets in the hot rolling.

The requirements:  
Reducing the coiler's downtime in service cases; Exclusion of connection errors

Our solution:

- Multi-coupling in modular prefabricated design
- Fast coiler replacement, with connection errors excluded by the application of a multi-connector
- Connection status is monitored by the control centre via a proximity switch

### Multi-coupling in modular design for top hat furnaces

In top hat furnace facilities steel and non-ferrous metal coils, wires and mass-produced parts are subjected to various heat treatment processes, including bright annealing, soft annealing, recrystallization annealing, annealing, etc. Once the hood base has been filled, the annealing hood is brought down and, depending on the process, later also the cooling bell. The media supply needs to be connected in order to launch the heat treatment.

The requirements:  
More efficient production thanks to fast hood change; Remote monitoring of the connection status; Large connection tolerances because of the large components and great differences in temperature

Our solution:

- Multi coupling in modular prefabricated design with spring compensation
- Fast hood change thanks to automated operation
- Greater safety for personnel
- Exclusion of connection errors by applying a multi-coupling
- The construction compensates for mismatches and hood overtravel up to 5 mm
- Connection status is monitored by the control centre via a proximity switch



## Im Dienste des Kunden - WALTHER-PRÄZISION Service In the service of the customer - WALTHER-PRÄZISION service



### Immer einen Schritt voraus!

Um im Wettbewerb des globalen Marktes zu bestehen und Erfolg langfristig zu sichern, müssen Sie Ihre Produktionsprozesse als Schlüssel zu Produktivität, Qualität und Kundenzufriedenheit permanent optimieren. Entscheidend ist die Verfügbarkeit Ihrer Anlagen. Diese kann nur regelmäßige Wartung Ihrer Anlagen und Komponenten durch fachkundiges Personal gewährleisten.

### Immer auf der sicheren Seite!

Um während der gesamten Einsatzdauer Ihrer WALTHER-Kupplungssysteme deren zuverlässige Funktion abzusichern, bietet WALTHER ein Service-Konzept, welches durch seine Module an die individuellen Forderungen des Anwenders angepasst werden kann.

### Immer für Sie zur Stelle!

Für Ihre langlebigen Schnellkupplungssysteme ist die Kontinuität der Ersatzteilversorgung auch über lange Zeiträume wichtig. Grundsätzlich können für alle existierenden WALTHER-Produkte funktionserhaltende Ersatzteile geliefert werden.

Wir erarbeiten Ihnen gerne ein optimal abgestimmtes Service-Paket.

### Im Ernstfall muss es schnell gehen!

Kritische Komponenten können aus verschiedensten Gründen ausfallen und müssen dann schnell ersetzt werden.

Gerne bieten wir Ihnen im Rahmen unseres WALTHER-Services individuelle Lösungen an, die optimal und kostengünstig auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt sind.

#### Vorteile:

- Optimale Verfügbarkeit
- Kostensicherheit
- Individuelle Abstimmung auf Ihre Anforderungen
- Transparente Instandhaltung
- Alle Leistungen aus einer Hand

### Always one step ahead!

If you wish to prevail in the competition of the global market and secure your success for the long term, you need to permanently optimise your production processes as your keys to productivity, quality and customer satisfaction. What is decisive is the availability of your facilities. And this can only be ensured by expert personnel regularly servicing your systems and components.

### Always on the safe side!

In order to safeguard the reliable functioning of your WALTHER coupling systems throughout their entire service life, WALTHER offers a service concept whose modules enable adjustment to the user's individual demands.

### Always there for you!

A continued supply of replacement parts, also over long periods of time, is important for your long-lived quick connect coupling systems. Function-maintaining replacement parts can be supplied for all existing WALTHER products as a matter of principle.

We will gladly elaborate an optimally customised service package for you.

### Serious situations call for fast responses!

Critical components can fail for various reasons and then need to be replaced with haste.

As part of our WALTHER service we will gladly provide you with individual solutions optimally and inexpensively tailored to your requirements.

#### Advantages:

- Optimal availability
- Cost reliability
- Individual customisation to your requirements
- Transparent maintenance
- All services from one source

# WALTHER-PRÄZISION

Carl Kurt Walther GmbH & Co.KG

Hausadresse/Head office:

Westfalenstraße 2  
42781 Haan, Germany

Telefon: +49 (0) 2129 567-0  
Telefax: +49 (0) 2129 567-450

Postadresse/Postal address:

Postfach 420444  
42404 Haan, Germany

eMail: [info@walther-precision.de](mailto:info@walther-precision.de)  
Internet: [www.walther-precision.de](http://www.walther-precision.de)



walther  
präzision